



Le 14 juillet 2014

Marylène Moreau
Affaires Indiennes et du Nord du Canada
Complexe Place Jacques-Cartier
320 rue Saint-Joseph Est, bureau 400
Québec, Québec, G1K 9J2

OBJET : États financiers vérifiés au 31 mars 2014

Madame Moreau,

La présente est pour vous transmettre une copie des états financiers du Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2014.

Espérant le tout à votre entière satisfaction.

Recevez, madame Moreau, mes meilleures salutations.

Julie Casaubon
Directrice finance et comptabilité

c.c. Dave Bernard, Directeur général



États financiers résumés consolidés de

**Conseil de bande des Abénakis
de Wôlinak**

31 mars 2014



Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2014

Table des matières

	Page
Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés consolidés	1 - 2
État résumé consolidé des résultats	3
État résumé consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.	4
État résumé consolidé des résultats, excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. et excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	5 - 7
État résumé consolidé de la situation financière	8
Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés	9 - 14

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés consolidés

Aux membres du
Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Les états financiers résumés consolidés ci-joints, qui comprennent l'état résumé consolidé de la situation financière au 31 mars 2014, les états résumés consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes complémentaires, sont tirés des états financiers consolidés audités de Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak pour l'exercice terminé le 31 mars 2014. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 31 juillet 2014. Ni ces états financiers consolidés ni les états financiers résumés consolidés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers consolidés.

Les états financiers résumés consolidés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés consolidés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités consolidés de Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés consolidés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités consolidés sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés consolidés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (« NCA ») 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés consolidés tirés des états financiers audités consolidés du Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak pour l'exercice terminé le 31 mars 2014 constituent un résumé fidèle de ces états financiers consolidés, sur la base des critères décrits à la note 1.

Informations comparatives retraitées

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 6 des états financiers résumés consolidés, qui explique que certaines informations comparatives pour l'exercice terminé le 31 mars 2013 ont été retraitées. Les états financiers consolidés complets pour l'exercice terminé le 31 mars 2013 (avant le redressement des informations comparatives) ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé sur ces états une opinion non modifiée en date du 29 juillet 2013.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak inclut dans ses états financiers résumés consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences de Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, portent sur l'état de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.

Deloitte S.É.N.C.N.L./s.r.l.¹

Le 31 juillet 2014

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

État résumé consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2014

	2014 \$	2013 \$
		(Redressé, voir note 6)
Revenus - Conseil de bande	3 014 681	2 745 105
Revenus - Carrefour Wôlinak inc.	94 118	57 685
	3 108 799	2 802 790
Charges - Conseil de bande	3 004 495	2 881 536
Charges - Carrefour Wôlinak inc.	125 631	113 846
	3 130 126	2 995 382
Excédent (déficit) - Conseil de bande	10 186	(136 431)
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(31 513)	(56 161)
Déficit	(21 327)	(192 592)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés consolidés.

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

État résumé consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2014

	2014 \$	2013 \$
		(Redressé, voir note 6)
Excédent (déficit) - Conseil de bande	10 186	(136 431)
Conciliation aux fins de A.A.D.N.C.		
Immobilisations		
Amortissement	206 671	192 162
Acquisitions	(817 341)	(348 616)
	(610 670)	(156 454)
Financement		
Produit d'emprunt à long terme	244 500	144 698
Remboursement de la dette à long terme	(185 012)	(183 759)
Remboursement des créances à long terme	128 705	141 378
	188 193	102 317
Affectations		
Au Fonds en fiducie	(28 407)	(48 815)
Du Fonds en fiducie	52 048	50 048
À la réserve de remplacement, S.C.H.L.	(21 600)	(19 600)
À la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(5 892)	(5 892)
	(3 851)	(24 259)
	(426 328)	(78 396)
Déficit aux fins de A.A.D.N.C. - Conseil de bande	(416 142)	(214 827)
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(31 513)	(56 161)
Conciliation aux fins de A.A.D.N.C.		
Immobilisations		
Amortissement	52 951	55 221
Acquisitions	(8 415)	(18 657)
	44 536	36 564
Excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. - Carrefour Wôlinak inc.	13 023	(19 597)
Déficit aux fins de A.A.D.N.C. - Total	(403 119)	(234 424)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés consolidés.

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK

ÉTAT RÉSUMÉ CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2014

Numéro de service A.A.D.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. \$
<u>Conseil de bande</u>							
<u>SERVICES A.A.D.N.C.</u>							
ADMINISTRATION							
1065	1000/1030	Soutien aux gouvernements indiens - Bande					
8670	1000/1030	Logement - Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	359 530	536 988	(177 458)	59 612	(117 846)
1017	1000	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contribution d'employeur Premières Nations					
1016	1000	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux	35 061	35 061	-	-	-
8100	2550	Emploi des membres de la communauté	20 000	20 000	-	-	-
1844	2600	Développement de la capacité de gouvernance de la gestion de l'information/technologie de l'information					
8101	2600	Développement des entreprises	17 100	19 304	(2 204)	-	(2 204)
		Fonds en fiducie	28 407	-	28 407	(28 407)	-
			460 098	611 353	(151 255)	31 205	(120 050)
L'ÉDUCATION							
2100	2200	Éducation élémentaire/secondaire					
2260	2200	Éducation post-secondaire					
2250	2200	Écoles provinciales services directs	285 364	312 827	(27 463)	-	(27 463)
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE							
8851	2500/3100/7800	Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers					
8740	2500/3100/7800	Autre - Immobilisations					
8741	2500/3100/7800	Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	256 678	365 131	(108 453)	108 453	-
LA GESTION DES TERRES							
8770	3600	Batiments communautaires/Promenade Leblanc	565	7 017	(6 452)	-	(6 452)
8203	1000	Programme de gestion de l'environnement et des terres de réserves	11 567	11 567	-	-	-
			12 132	18 584	(6 452)	-	(6 452)
L'INSCRIPTION DES INDIENS							
2050	1000	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	1 928	1 928	-	-	-
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL							
2300	1020	Aide au revenu	198 216	198 216	-	-	-
2420	4550	Projets de prévention	25 000	25 042	(42)	-	(42)
			223 216	223 258	(42)	-	(42)
LES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES							
1366	1000	Soumissions revendications particulières spéciales	50 112	59 254	(9 142)	-	(9 142)
L'ENVIRONNEMENT							
8464	7100	Élaboration plan de gestion environnementale	23 576	25 626	(2 050)	-	(2 050)

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WOLINAK

ÉTAT RÉSUMÉ CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2014

Numéro de service A A D N C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A A D N C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A A D N C. \$
SERVICES - AUTRES QUE A.A.D.N.C.							
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE							
	3200	Résidence au soleil levant	79 216	79 216	-	-	-
	2750/5000	Contributions et projets divers/comité de priorisation	(22 381)	67 524	(89 905)	-	(89 905)
	8000	Salle de Conditionnement physique	55 554	71 013	(15 459)	17 243	1 784
	2850 / 5300	Salle communautaire et chapelle	18 439	38 714	(20 275)	4 562	(15 713)
	4900	Patinoire et maison des jeunes	172 407	-	172 407	(172 407)	-
	2900	Réfection toit/système téléphonique et réseau informatique	112 203	-	112 203	(112 200)	3
	2901	Agrandissement du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	197 925	-	197 925	(198 344)	(419)
			613 363	258 467	358 896	(461 146)	(104 250)
DÉVELOPPEMENT SOCIAL							
	4525	Santé Canada Priorité #1	232 316	129 601	102 715	(5 892)	96 823
	4580	Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)	13 119	13 129	(10)	-	(10)
	4570	Santé Canada Priorité #2	167 098	84 349	82 749	-	82 749
	4590	Santé Canada Priorité #3	108 403	95 369	13 034	-	13 034
	4505	Soin à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)	38 879	38 879	-	-	-
	4600	Projet Rénovations	-	-	-	-	-
	7900	Service de garde à l'enfance	12 837	12 912	(75)	-	(75)
			572 652	374 239	198 413	(5 892)	192 521
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES							
	5100	Journal Mikwobait	1 459	1 459	-	-	-
	5200	Pow Wow	37 382	38 273	(891)	-	(891)
			38 841	39 732	(891)	-	(891)
EMPLOIE							
	6000/6100/6200 et 6500	Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	158 003	158 050	(47)	-	(47)
L'ÉDUCATION							
	2215	CEPN - Programme jeunesse	2 329	2 329	-	-	-
	2240	CEPN - Partenariat en éducation et Secrétariat aux Affaires Autochtones réfection bibliothèque	137 962	67 586	70 376	(70 669)	(293)
	2220	CEPN - Nouveaux sentiers en éducation	12 253	12 253	-	-	-
	2210	CEPN - Science et technologie	4 310	4 337	(27)	-	(27)
			156 854	86 505	70 349	(70 669)	(320)
LOGEMENT SOCIAL							
	6450	Construction immeuble locatif (IPPN)	-	-	-	(16 590)	(16 590)
	6400	SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO	30 679	36 605	(5 926)	(5 411)	(11 337)
	5400	SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA	22 567	15 191	7 376	(4 747)	2 629
	5500	SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA	28 649	28 586	63	125	188
	5600	SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE	29 103	28 807	296	(756)	(459)
	5700	SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ	14 323	11 476	2 847	(901)	1 946
	3350	SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL	16 923	17 462	(539)	-	(539)
			142 244	138 127	4 117	(28 279)	(24 162)

CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK

ÉTAT RÉSUMÉ CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2014

Numéro de service A.A.D.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. \$
ENVIRONNEMENT							
	7150	Panneaux de sensibilisation environnement	19 620	19 821	(201)	-	(201)
Quote-part des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive et de l'entreprise publique commerciale							
			-	313 593	(313 593)	-	(313 593)

TOTAL - CONSEIL DE BANDE 3 014 681 3 004 495 10 186 (426 328) (416 142)

Déficit accumulé non affecté redressé au 31 mars 2013 - Conseil de bande (17 089)

Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2014 - Conseil de bande (433 231)

SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL DE BANDE

ADMINISTRATION	460 098	611 353	(151 255)	31 205	(120 050)
L'ÉDUCATION	442 218	399 332	42 886	(70 669)	(27 783)
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE	256 678	365 131	(108 453)	108 453	-
LA GESTION DES TERRES	12 132	18 584	(6 452)	-	(6 452)
L'INSCRIPTION DES INDIENS	1 928	1 928	-	-	-
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL	795 868	597 497	198 371	(5 892)	192 479
LES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES	50 112	59 254	(9 142)	-	(9 142)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	613 363	256 467	356 896	(461 146)	(104 250)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES	38 841	39 732	(891)	-	(891)
EMPLOI	158 003	158 050	(47)	-	(47)
LOGEMENT SOCIAL	142 244	138 127	4 117	(28 279)	(24 162)
ENVIRONNEMENT	43 196	45 447	(2 251)	-	(2 251)
QUOTE-PART DE LA PARTICIPATION DANS LES ENTREPRISES PUBLIQUES	-	313 593	(313 593)	-	(313 593)

Carrefour Wólinak inc. 3 014 681 3 004 495 10 186 (426 328) (416 142)

Carrefour Wólinak inc. 94 118 125 631 (31 513) 44 536 13 023

Excédent accumulé non affecté redressé au 31 mars 2013 - Carrefour Wólinak inc.

Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2014 - Carrefour Wólinak inc.

Résultats - total - Consolidés
(il n'existe aucune opérations inter-organismes) (403 119)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés consolidés

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

État résumé consolidé de la situation financière

Au 31 mars 2014

	2014	2014	2014	2013	2013	2013
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actifs financiers						
Encaisse	-	4 212	4 212	71 192	4 074	75 266
Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa	2 050 693	-	2 050 693	2 074 334	-	2 074 334
Débiteurs	370 855	3 534	374 389	298 332	3 040	301 372
Participation dans une entreprise publique en propriété exclusive (note 2)	1 487 406	-	1 487 406	1 723 314	-	1 723 314
Participation dans une entreprise publique commerciale	-	-	-	-	-	-
Avances	2 917	-	2 917	-	-	-
Avances au Conseil de bande, sans intérêts	-	98 846	-	-	108 315	-
Avances à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêts	-	11 300	11 300	-	11 300	11 300
Créances à long terme	320 082	-	320 082	110 284	-	110 284
	4 231 953	117 892	4 250 999	4 277 456	126 729	4 295 870
Passifs						
Découvert bancaire	4 089	-	4 089	-	-	-
Emprunt bancaire	18 579	-	18 579	-	-	-
Créditeurs et charges à payer	590 389	11 259	601 648	462 504	33 119	495 623
Revenus reportés	15 000	-	15 000	72 800	-	72 800
Fonds inutilisés	105 798	-	105 798	-	-	-
Dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêts	98 846	-	-	108 315	-	-
Dette à long terme	3 093 606	-	3 093 606	2 753 312	-	2 753 312
	3 926 307	11 259	3 838 720	3 396 932	33 119	3 321 736
Actifs financiers nets	305 646	106 633	412 279	880 524	93 610	974 134
Actifs non financiers						
Charges payées d'avance	49 647	-	49 647	75 250	-	75 250
Immobilisations corporelles	4 312 558	1 235 929	5 548 487	3 701 889	1 280 465	4 982 354
	4 362 205	1 235 929	5 598 134	3 777 139	1 280 465	5 057 604
Excédent accumulé (note 3)	4 667 851	1 342 562	6 010 413	4 657 663	1 374 075	6 031 738

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre les deux organismes.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés consolidés.

Éventualités (note 4)
Obligations contractuelles (note 5)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL

Chef

Conseiller

Conseiller

Conseiller

Conseiller

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés consolidés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers consolidés complets et sont moins détaillées de ces derniers. Ils comprennent les états financiers consolidés complets correspondants, à l'exception de l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets et des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers consolidés complets. Ils ne comprennent pas les annexes détaillant les revenus et les charges consolidés, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers consolidés complets. Pour obtenir une copie de ces états financiers consolidés complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil de bande des Abénakis de

2. Participation dans une entreprise publique en propriété exclusive

	2014 \$	2013 \$
		(Redressé, voir note 6)
9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quote-part des pertes nettes	(1 424 671)	(1 097 745)
	(1 424 571)	(1 097 645)
Avances à 6,2 %, remboursables jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 995 \$, intérêts compris, renouvelables en décembre 2014 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme) (2)	810 015	846 198
Avances à 6,5 %, remboursables jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelables en novembre 2014 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme) (2)	543 113	564 626
Avances, sans intérêts, remboursables et renouvelables le 1 avril 2015 (2)	1 558 849	1 410 135
	2 911 977	2 820 959
	1 487 406	1 723 314

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2014 sont les suivantes :

Actif	Passif (1)	Revenus	Charges	Perte nette
\$	\$	\$	\$	\$
3 004 776	4 429 347	1 282 117	1 609 043	(326 926)

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

2. Participation dans une entreprise publique en propriété exclusive (suite)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	(37 529)
Activités d'investissement	(219 585)
Activités de financement	241 581

(1) En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2014 est de 1 317 700 \$ (1 176 137 \$ en 2013) garantie par une hypothèque immobilière et mobilière sur l'universalité des biens et par un cautionnement du SAA (maximum 500 000 \$ et du Conseil (maximum 1 400 000 \$), renouvelable au plus tard le 31 juillet 2014 et, par conséquent, présentée à court terme.

(2) Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2015	1 353 128
2016	1 558 849

3. Excédent accumulé

	2014 \$	2013 \$
<u>Conseil de bande</u>		
Déficit accumulé non affecté	(433 231)	(17 089)
Investissement net dans les immobilisations corporelles	2 892 164	2 469 685
Réserve de remplacement - S.C.H.L.	129 734	108 134
Réserve de remplacement - Biens immobiliers *	28 491	22 599
Fonds en fiducie d'Ottawa	2 050 693	2 074 334
	4 667 851	4 657 663
	2014 \$	2013 \$
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Excédent accumulé non affecté	106 633	93 610
Investissement net dans les immobilisations corporelles	1 235 929	1 280 465
	1 342 562	1 374 075
Total	6 010 413	6 031 738

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

3. Excédent accumulé (suite)

L'excédent non affecté au 31 mars 2014 est sujet à modifications à la suite de l'analyse des états financiers par Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, Santé Canada, la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.) et les autres organismes de financement concernés.

* Réserve de remplacement - Biens immobiliers	2014 \$	2013 \$
Solde au début	22 599	16 707
Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM	5 892	5 892
	<u>28 491</u>	<u>22 599</u>

4. Éventualités

Des créances d'un montant de 36 549 \$ sont dues à Revenu Québec par la société 9206-0730 Québec.(L.M.C.) Le Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak s'est engagé auprès de Revenu Québec en cas de défaut de paiement par la société. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de la société. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne des emprunts contractés par l'entreprise publique en propriété exclusive pour un montant maximum de 1 445 000 \$. Au 31 mars 2014, ces emprunts totalisent 1 349 200 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de la société. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

5. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2019. Les paiements futurs s'élèveront à 105 927 \$ et comprennent les paiements suivants pour les cinq prochains exercices :

	Ententes diverses \$	Location d'équipement \$	Total \$
2015	46 039	8 564	54 603
2016	31 900	9 024	40 924
2017	-	4 882	4 882
2018	-	2 759	2 759
2019	-	2 759	2 759
	<u>77 939</u>	<u>27 988</u>	<u>105 927</u>

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

6. Redressement aux exercices antérieurs

Au cours de l'exercice, la direction a relevé les anomalies mentionnées ci-bas. Ainsi la direction a corrigé ces anomalies de façon rétroactive et a retraité les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2013.

Conseil de bande

- a) Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles reliés à l'aide gouvernementale étaient comptabilisés dans l'état de la situation financière alors qu'il s'agissait de paiements de transfert donc considérés comme des revenus lorsque les critères d'admissibilité sont respectés. Il n'y avait aucune stipulation donnant lieu à une obligation en lien avec ces apports.
- b) Les revenus et les dépenses d'un projet comptabilisé dans le services #2600 étaient comptabilisés alors que le service n'avait pas encore eu lieu.
- c) Une provision pour taxes à la consommation était comptabilisée alors que celle-ci n'était pas requise.

Carrefour Wôlinak inc.

- d) Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles reliés à l'aide gouvernementale étaient comptabilisés dans l'état de la situation financière alors qu'il s'agissait de paiements de transfert donc considérés comme des revenus lorsque les critères d'admissibilité sont respectés. Il n'y avait aucune stipulation donnant lieu à une obligation en lien avec ces apports.

Le tableau ci-dessous résume l'incidence des divers redressements :

	Référence	Solde du 31 mars 2013 avant redressement (1) \$	Redressement \$	Solde du 31 mars 2013 après redressement \$
<u>Revenus</u>				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles				
	a)	81 582	(81 582)	-
	d)	19 281	(19 281)	-
Transfert aux apports reportés afférents aux immobilisations corporelles				
	a)	(201 441)	201 441	-
Secrétariat aux affaires autochtones	b)	125 677	(120 600)	5 077

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

6. Redressement aux exercices antérieurs (suite)

	Référence	Solde du 31 mars 2013 avant redressement (1) \$	Redressement \$	Solde du 31 mars 2013 après redressement \$
<u>Charges</u>				
Projet - divers	b)	182 399	(120 300)	62 099
Frais de déplacements	b)	43 451	(300)	43 151
<u>Actifs financiers</u>				
Débiteurs - Secrétariat aux affaires autochtones	b)	60 300	(60 300)	-
Participation dans une entreprise publique en propriété exclusive - Avances, sans intérêts	c)	1 762 049	(351 914)	1 410 135
<u>Passifs</u>				
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	a) d)	1 671 272 388 637	(1 671 272) (388 637)	- -
Créditeurs et charges à payer - Fournisseurs et frais courus	b) c)	876 165 -	(120 600) (351 914)	403 651
Revenus reportés	b)	12 500	60 300	72 800
<u>Excédent accumulé</u>				
Investissement net dans les immobilisations corporelles du Carrefour Wôlinak inc.	d)	891 828	388 637	1 280 465
Investissement net dans les immobilisations corporelles du Conseil de bande	a)	798 413	1 671 272	2 469 685

(1) Excluant les soldes de l'entreprise publique en propriété exclusive.

Conseil de bande des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires résumés aux états financiers consolidés

31 mars 2014

6. Redressement aux exercices antérieurs (suite)

De plus, les opérations reliées au placement 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) avaient été consolidées alors qu'elles auraient dû être comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Les états financiers de l'entreprise publique au 31 mars 2013 présentaient les actifs, les passifs, les revenus et les charges suivantes :

Revenus	1 319 527
Charges	(1 487 388)
Impôts futurs	<u>32 200</u>
Perte nette avant redressement	(135 661)
Redressement	<u>(19 912)</u>
Perte nette redressée	<u>(155 573)</u>
Actifs	3 632 960
Passifs	<u>(4 584 102)</u>
Capitaux propres négatifs avant redressement	(951 142)
Redressement	<u>(146 503)</u>
Capitaux propres négatifs redressés	<u>(1 097 645)</u>

7. Chiffres correspondants

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés en fonction de la présentation adoptée au cours de l'exercice écoulé.